

УДК 371.315:811.133.1 (045)

Ю. М. Черняк

Київський національний лінгвістичний університет

Сценарій позакласного заходу з французької мови для учнів 7 класу на тему “*Sous le ciel de la France*”

Анотація. Змістом пропонованого позакласного заходу є збагачення активного словникового запасу, пробудження інтересу до вивчення французької мови, розширення знань про історичні та культурні символи Франції, спонукання до творчої, пошукової та аналітичної діяльності, сприяння розвитку вмінь працювати у колективі, виховання почуття поваги до культурної спадщини інших народів. Провідною проблемою проекту є дослідження історичної та культурної спадщини найбільших міст Франції шляхом пошуку інформаційного матеріалу та цікавих енциклопедичних даних.

Ключові слова: проект, культурна спадщина Франції, регіон Франції.

Черняк Ю. Н.

Сценарій внекласного мероприятия по французскому языку для учеников 7 класса на тему “*Sous le ciel de la France*”

Аннотация. Содержанием предлагаемого сценария внеклассного мероприятия является обогащение активного словарного запаса, пробуждение интереса к изучению французского языка, расширение знаний об исторических и культурных символах Франции, побуждение к творческой, поисковой и аналитической деятельности, содействие развитию умения работать в коллективе, воспитание чувства уважения к культурному наследию других народов. Ведущей проблемой проекта является исследование исторического и культурного наследия крупнейших городов Франции путем поиска информационного материала и интересных энциклопедических данных.

Ключевые слова: проект, культурное наследие Франции, регион Франции.

Cherniak Yu.

Kyiv National Linguistic University

The script of the extracurricular activity in French for the 7th form pupils “*Sous le ciel de la France*”

Abstract. The content of the script of the extracurricular activity is the enrichment of the active vocabulary, the revival of the interest to the study of French, the enhancing of pupils' knowledge about the historical and cultural symbols of the country, the impulse to creative, search and analytical activities, the promoting of the teamwork, the education of a sense of respect for the cultural heritage of other nations. Leading problem of the project is to study the historical and cultural heritage of the largest cities of France by means of searching informational material and interesting encyclopedic data.

Key words: project, France's cultural heritage, region of France.

Згідно з чинною Програмою для спеціалізованих шкіл з поглибленим вивченням іноземної мови учні 7 класу вивчають тему “*Voyage*”. З метою розширення знань учнів про історію та культуру країни, мова якої вивчається, пропонується робота над проектом “*Sous le ciel de la France*”.

I. Організація проекту.

1. Формування основної проблеми та мети.

Мета проекту: розширювати знання учнів про Францію; збагачувати активний словниковий запас учнів; пробудити інтерес до вивчення французької мови; розширити знання про історичні та культурні символи країни, мова якої вивчається; розвивати пізнавальний інтерес; спонукати до творчої, пошукової та аналітичної діяльності; сприяти розвитку вмінь працювати у колективі; виховувати почуття поваги до культурної спадщини інших народів.

Тип проекту: груповий.

Вид проекту: інформаційно-дослідницький.

Провідна проблема: дослідження історичної та культурної спадщини найбільших міст Франції.

Спосіб розв'язання проблеми: пошук інформаційного матеріалу, цікавих енциклопедичних даних.

Тривалість проекту: 2 тижні.

Кінцевий продукт: презентації Microsoft PowerPoint, стінгазета «*Sous le ciel de la France*».

Керівник проекту: вчитель.

Учасники проекту: учні 7 класу.

II. Планування проектної діяльності.

1. Формування груп для виконання проекту та вибір учнями підтем проекту.

Учні класу об'єднуються у 4 групи, кожна з яких обирає місто із списку, запропонованого вчителем. Крім того, учні спільно випускають стінгазету.

2. Визначення шляхів розв'язання проблеми та форми презентації результатів проектної діяльності.

Презентації кожної із чотирьох груп та стінгазета.

III. Реалізація проекту.

1. Складання групою плану роботи над проектом:

— розподіл обов'язків;

- пошук інформації;
- опрацювання матеріалу;
- оформлення кінцевих результатів;
- підготовка та проведення презентації;
- «захист» проекту, презентація Microsoft PowerPoint.

2. *Визначення джерел інформації, способів її збирання та аналізу.*

Бібліотека, мережа Інтернет.

3. *Розподіл обов'язків щодо пошукової діяльності між учасниками проекту.*

Учасники кожної з чотирьох груп збирають інформацію про обране місто:

- а) загальна інформація;
- б) історичні пам'ятки (пам'ятки архітектури, пам'ятки культури);
- в) спортивні команди міста;
- г) інформація про регіон, в якому знаходиться місто;
- д) кулінарні традиції регіону.

Учасники п'ятої групи збирають інформацію та оформлюють стінгазету.

4. *Самостійна робота над виконанням плану проекту. Оформлення проекту.*

5. *Аналіз виконаної роботи.*

IV. Підсумок проектної діяльності.

1. *Підготовка та захист проекту.*

Орієнтовна інформація про міста Франції:

Група 1. Місто ПАРИЖ.

а) Paris, surnommée la Ville Lumière, est une ville française, capitale de la France et chef-lieu de la région d'Île-de-France. Cette ville est construite sur une boucle de la Seine. Ses habitants sont appelés les Parisiens. Elle est connue dans le monde entier pour sa vie artistique et culturelle et est d'ailleurs la ville la plus visitée au monde. Paris est aussi un centre politique et économique. C'est la plus grande ville de France ;

б) Paris est une ville très culturelle, qui accueille de nombreux visiteurs chaque année. Elle est connue pour la célèbre tour Eiffel qui est le monument le plus visité au monde, l'Arc de Triomphe, beaucoup de ponts tels que le Pont Alexandre III, le Pont Neuf, le Pont des Arts; Paris est aussi connue pour la Cathédrale de Notre-Dame de Paris et la Basilique du Sacré-Cœur de Montmartre.

La capitale de la France est connue pour ses musées, tels que le musée du Louvre qui est un des plus grands musées du monde. Parmi les pièces les plus célèbres du musée se trouvent le Code d'Hammurabi, la Vénus de Milo, La Joconde de Léonard de Vinci, et La Liberté guidant le peuple d'Eugène Delacroix. Le Louvre est le musée le plus visité au monde, avec 8,3 millions de visiteurs en 2006.

Paris est aussi célèbre par le Musée d'Orsay, le Centre Georges Pompidou.

в) Paris Saint-Germain ou Paris Saint-Germain FC ou encore Paris Saint-Germain Football Club est un club de football de Ligue 1 basé à Paris. Son surnom est le PSG. Par son excellent palmarès (3 fois champion de France, 8 Coupe de France de football et 1 coupe européenne), sa localisation universelle (Paris est l'une des villes les plus connues du monde) et ses bonnes performances footballistiques, le PSG est considéré comme le 3e club français.

г) L'Île-de-France, que l'on connaît aussi sous le nom populaire de « région parisienne », est une région historique et administrative de la France. Il s'agit d'une région très fortement peuplée, qui représente à elle seule 18,8 % de la population de la France métropolitaine, ce qui en fait la région la plus peuplée (12,01 millions d'habitants en 2014) et à la plus forte densité (991 hab/km²) de France. Ses habitants sont appelés les Franciliens. Elle est fortement centralisée sur l'agglomération parisienne, qui s'étend sur 23,7 % de la surface régionale, mais où habitent 88,7 % de sa population.

Avec une superficie de 12 012 km², l'Île-de-France est l'une des plus petites régions françaises (la plus petite de la France métropolitaine après la Corse et l'Alsace), mais de loin la plus importante par son produit intérieur brut : 28,8 % du PIB total de la France métropolitaine.

La région Île-de-France bénéficie d'un climat tempéré, modéré par des influences océaniques. La température moyenne s'élève à 11 °C et les précipitations moyennes à 600 mm.

д) L'Île-de-France est le berceau des traditions gastronomiques et culinaires françaises. La région résume et concentre toutes les cuisines du pays : les produits de tous horizons y affluent, cette profusion permet aux chefs d'exprimer leur créativité.

Fruits et légumes :

- Cresson de Méréville;
- Petits pois de Clamart ;
- Asperges d'Argenteuil;
- Les champignons de Paris;
- Belles de Fontenay;
- Poires de Groslay ;
- Cerises de Montmorency;
- Pêches de Montreuil.

Viandes :

Parmi les spécialités locales, on peut citer la volaille de Houdan, dont on fait de délicieux pâtés, celle du Gâtinais ainsi que le lapin du même terroir.

Fromages :

- Brie ;
- Les bries de Meaux et de Melun, tous les deux sont les plus célèbres, mais il existe également des bries de Nangis, de Monterau, etc;
- Fontainebleau.

Sucreries :

- Miel du Gâtinais;
- Confiture de rose;
- Niflettes ;
- Sucres d’orge des religieuses de Moret-sur-Loing ;
- Coquelicot de Nemours.

Група 2. Micro MAPCEIЬ.

a) Marseille – le chef-lieu du département des Bouches-du-Rhône et de la région Provence-Alpes-Côte d’Azur, au bord de la mer Méditerranée (golfe du Lion). Elle est la deuxième ville la plus peuplée du pays après Paris mais la troisième après Paris et Lyon en comptant la population. C’est aussi le port français le plus important en matière de transport de personnes et de marchandises sur la mer Méditerranée.

б) La ville possède plusieurs musées remarquables. Le musée Borély, le musée Cantiniest consacré à la peinture du XXe siècle. Un musée d’Archéologie méditerranéenne est installé dans le centre de la Vieille-Charité, et le musée des Beaux-Arts dans le palais Longchamp. À Marseille il y a d’autres musées tel le musée d’Art contemporain, le musée d’Histoire de Marseille, le musée du Vieux-Marseille, le musée de la Marine ou encore le musée de la Mode.

в) L’Olympique de Marseille (OM) est un club de football français fondé en août 1899 par René Dufaure de Montmirail. Neuf titres de championnat de France professionnel, dix Coupes de France, trois Coupes de la Ligue, deux Trophées des champions, une Coupe Intertoto et une Ligue des champions de l’UEFA composent le palmarès du club provençal.

г) Provence-Alpes-Côte d’Azur est une région du Sud-Est de la France. Elle est souvent désignée par l’acronyme PACA. Son chef-lieu est Marseille. Provence-Alpes-Côte d’Azur recouvre une superficie de 31 400 km² et s’étend du Rhône à l’ouest à la frontière italienne à l’est.

En 1970, Provence-Côte d’Azur-Corse devient Provence-Côte d’Azur à la suite de la constitution de la région Corse. En 1976, elle est rebaptisée Provence-Alpes-Côte d’Azur. Provence-Alpes-Côte d’Azur est formée de six départements issus des anciennes provinces de Provence et du Dauphiné.

La région Provence-Alpes-Côte d’Azur est baignée au sud par la mer Méditerranée et limitrophe à l’est des régions italiennes de Ligurie et Piémont, dont elle est séparée par les Alpes du Sud. Elle est bordée au nord par la région Auvergne-Rhône-Alpes et à l’ouest par le Languedoc-Roussillon-Midi-Pyrénées, le Rhône marquant la frontière régionale. Provence-Alpes-Côte d’Azur comptait 4 935 576 habitants en 2012, ce qui en fait la troisième région française la plus peuplée. Avec un PIB par habitant de 28 861 €, c’est également la troisième région la plus riche.

Provence-Alpes-Côte d’Azur se caractérise par un climat méditerranéen avec des étés chauds (en moyenne 23 °C en juillet sur les côtes) voire très chauds dans l’intérieur des

terres (plus de 35 °C). Dans les Préalpes, la température est plus basse (18 à 20 °C).

д) Partie intégrante du bassin méditerranéen et proche de l’Italie, la cuisine de Provence-Alpes-Côte d’Azur est marquée par ces influences : utilisation d’huile d’olive, d’olives (tapenade...), d’ail, d’herbes aromatiques (thym, romarin, laurier, sauge, etc.). La consommation de légumes d’été et des légumes secs l’hiver est importante : aubergines, poivrons, courgettes, tomates, etc. Dans le sud et le centre, l’agneau et le mouton sont très utilisés ainsi que les produits de la mer. Dans les Alpes, la cuisine comporte une abondance de salaisons et de fromages.

Parmi les produits locaux : la truffe (dont le Vaucluse est le premier producteur en France), le pastis, les herbes de Provence, l’huile d’olive.

Група 3. Micro ЛЮН.

a) Lyon – le chef-lieu de la région Rhône-Alpes. Elle est la troisième plus grande ville de France après Paris et Marseille. Ses habitants s’appellent les Lyonnais et les Lyonnaises. On les appelle aussi les “gones”, et plus rarement “fenottes” pour les filles.

б) La place Bellecour est située au cœur de la Presqu’île, et est la plus grande place piétonne d’Europe. La place des Terreaux, avec l’Hôtel de Ville et la fontaine Bartholdi est aussi célèbre.

Le Vieux-Lyon est le quartier ancien de Lyon, il date de la Renaissance. Le parc de la Tête d’Or, ouvert en 1857, est le plus grand parc urbain de France. On y trouve un lac, des jardins botaniques, un parc zoologique, de grandes pelouses et plein d’animations.

Lyon est bien connue pour la primatiale Saint-Jean est la cathédrale de Lyon. C’est un édifice qui mélange deux styles : gothique et roman. L’église Saint-Nizier a été construite au XVe siècle.

в) L’Olympique Lyonnais est un club de football basé à Lyon. Il joue habituellement au stade de Gerland. Durant sept années consécutives, l’Olympique Lyonnais a été sacré champion de France en gagnant le championnat de ligue 1. De 2002 à 2008, les Lyonnais étaient en tête de la compétition.

г) Rhône-Alpes est une de 27 régions de France, située sur la frontière de l’est du pays. La région est appelée de la Rhône et des Alpes. Cette région française regroupe 8 départements : l’Ain, l’Ardèche, la Drôme, l’Isère, la Loire, le Rhône, la Savoie et la Haute-Savoie.

La région Rhône-Alpes représente un deuxième de la France en termes économiques, démographiques et de superficie. La région Rhône-Alpes est la seule région française avec l’Île-de-France à figurer dans la liste des 20 régions les plus puissantes d’Europe.

Avec 44 000 km², elle est la deuxième région de France métropolitaine en superficie (après Midi-Pyrénées), en économie et en population (la deuxième région la plus peuplée de France avec 6 230 691 habitants). Elle est aussi classée 6e région européenne.

Lyon possède un climat de type semi-continental, dans lequel les précipitations sont plus importantes en été (dues principalement aux orages relativement fréquents) qu'en hiver, la sensation de froid étant renforcée par le vent.

La région Rhône-Alpes est riche de monuments historiques, de musées, et d'activités culturelles.

Il y a 5 villes sont labellisées "ville d'art et d'histoire", 3 "villes d'art", 4 "pays d'art et d'histoire" et 1 agglomération d'art et d'histoire. 57 édifices sont labellisés "Patrimoine du XXe siècle" et 7 "jardins remarquables". 200 musées sont recensés en Rhône-Alpes dont 102 labellisés "musées de France".

д) Lyon est connue comme un centre gastronomique de la France et des spécialités servies dans les bouchons traditionnels incluent Lyon saucisse, salami sophistiquée (appelée ici "rosette"), les tripes et quenelles. Dans l'est de la région sont répandus des plats comme la fondue, la raclette commun, gratin dauphinois et gratin savoyard. La région est également célèbre pour ses volailles de Bresse et les nombreuses variétés de fromage dont Tomme de Savoie, Bleu de Bresse, Saint-Marcellin et Vacherin.

Vins de cette région incluent le très célèbre Beaujolais, Côtes du Rhône et vins de Savoie. Chartreuse liqueur est effectuée dans la région.

Група 4. Місто ЛІЛЬ.

а) Lille est le chef-lieu de la région Nord-Pas-de-Calais. Surnommée la "Capitale de Flandre", elle est située près de la frontière belge et longée par la rivière de la Deûle. C'est la 10e ville la plus peuplée de France.

б) Le patrimoine de Lille, c'est-à-dire tout ce qu'a hérité la ville au fil de son histoire, est très diversifié. Le Palais des beaux-arts de Lille est l'un des plus grands musées des Beaux-Arts de France. Il est le plus grand musée des beaux-arts de province (c'est-à-dire en dehors de Paris) en nombre d'œuvres exposées.

в) Le LOSC Lille, couramment appelé Lille OSC ou LOSC, est un club de football français basé à Lille et fondé en 1944. Il joue ses matchs au Grand Stade Lille Métropole.

La plus large victoire du LOSC en championnat date du 8 décembre 1957 : pour la 16e journée de première division, Lille écrase à domicile l'AS Béziers 10-1.

г) Le Nord-Pas-de-Calais est une ancienne région française. Elle était bordée au sud par la région Picardie, au nord-est par la Belgique et à l'ouest et au nord par la Manche et la mer du Nord. Elle était composée de deux départements, le Nord et le Pas-de-Calais. Avec 326 hab/km², elle comptait parmi les régions d'Europe les plus densément peuplées.

Jusqu'en 1973, "Nord" désignait aussi la région, comme le département. La région faisait partie autrefois des Pays-Bas méridionaux et des Pays-Bas espagnols ; elle est devenue française en 1713 sous le nom de Pays-Bas français. Les anciennes provinces de France composant le Nord-Pas-

de-Calais sont, principalement, l'Artois, le Boulonnais (annexé à la Picardie dès 1477), le Cambrésis, la Flandre et le Hainaut, désignations qui restent très courantes encore aujourd'hui.

Dans le cadre de la réforme territoriale, le Nord-Pas-de-Calais a fusionné avec la région Picardie le 1er janvier 2016. Le nom de cette nouvelle région est Nord-Pas-de-Calais-Picardie.

La région est la plus septentrionale de France, mais son climat n'est pas le plus froid. Il existe des contrastes climatiques importants au sein de la région : le caractère océanique étant plus marqué sur les côtes que dans les terres et les reliefs étant les plus arrosés par les précipitations.

д) Grande région agricole et terre d'élevage laitier, le Nord-Pas-de-Calais est producteur de fromages, dont le plus célèbre, le maroilles, est utilisé dans l'une des variétés de flamiche. Le littoral abrite le plus grand port de pêche de France, Boulogne.

Entre terre et mer, ses produits de base sont le hareng, le lapin, la pomme de terre et la bière. C'est historiquement une cuisine au beurre, ou au saindoux, où l'huile est peu utilisée. Elle se caractérise entre autres par le goût des saveurs douces amères comme celles du chicon braisé, de la cuisine à la bière ou de la chicorée à café.

Випуск стінгазети (Приклад оформлення стінгазети показано на рис. 1).

Орієнтовна інформація для розміщення:

- les symboles de la France (le drapeau, les armoiries, l'hymne);
- les photos des places les plus célèbres ou les plus belles selon le choix des étudiants;
- quelques faits intéressants sur le pays.

2. Оцінювання проектної діяльності. Аналіз успіхів і невдач.

Оцінка учнівського проекту

Оцінка вчителем:

- проміжних та кінцевих результатів;
- вибору способів дослідження;
- уміння представити проект;
- уміння працювати в команді.

Самооцінка:

- чого навчився;
- особистий внесок;
- що вдалося (аргументація);
- що не вдалося (аргументація);
- що можна було зробити інакше.

3. Проведення вікторини для систематизації знань учнів про найбільші міста Франції.

Протягом перевірки вчителем результатів проекту учні класу, поділені на чотири команди, беруть участь



Sous le ciel de la France

La langue française est parlée par 270 millions de personnes dans le monde.

Il y a plus de 300 sortes de fromage fabriqués en France.

La cuisine française est considérée le meilleur dans le monde.



La Marseillaise

*Allons enfants de la Patrie
Le jour de gloire est arrivé
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé
L'étendard sanglant est levé
Entendez vous dans les
campagnes
Mugir ces féroces soldats
Ils viennent jusque dans nos
bras,
Égorger nos fils, nos compagnes*

*Aux armes citoyens! Formez
vos bataillons!
Marchons, marchons,
Qu'un sang impur abreuve nos
sillons
Aux armes citoyens! Formez
vos bataillons!
Marchons, marchons,
Qu'un sang impur abreuve nos
sillon.*

Рис. 1. Приклад оформлення стінгазети "Sous le ciel de la France"

у вікторині, представлений у форматі презентації (Microsoft PowerPoint). Вікторина презентується на мультимедійній дошці. Слайди із завданнями змінюються автоматично кожні 20 секунд. Учні записують відповіді на бланках формату А4, попередньо виданих вчителем. Презентація закінчується слайдом, призначеним для самоперевірки команд. Кожна правильна відповідь оцінюється в 1 бал. Капітани команд підраховують кількість набраних балів і передають їх вчителю, який оголошує результати.

Вікторина

I. Répondez aux questions.

- Un centre politique et économique, la plus grande ville de la France:
 - Lyon;
 - Paris;
 - Marseille;
 - Lille.
- Une des plus petites régions françaises, mais celle très fortement peuplée et centralisée, le berceau des traditions gastronomiques :
 - Île-de-France;
 - Provence-Alpes-Côte d'Azur;
 - Rhône-Alpes;
 - Nord-Pas-de-Calais.
- Quelle ville est surnommée la "Capitale de Flandre"?
 - Lille;
 - Paris;
 - Marseille;
 - Lyon.
- La région qui est baignée au sud par la mer Méditerranée et limitrophe à l'est des régions italiennes de Ligurie et Piémont, dont elle est séparée par les Alpes du Sud :
 - Rhône-Alpes;
 - Nord-Pas-de-Calais;
 - Provence-Alpes-Côte d'Azur;
 - Île-de-France.
- Les habitants de cette ville s'appellent les "gones", et plus rarement "fenottes" pour les filles :
 - Marseille;
 - Lille;
 - Paris;
 - Lyon.

6. C'est cette ville qui possède plusieurs musées remarquables, en outre, c'est ici où se situe le port français le plus important en matière de transport de personnes et de marchandises sur la mer Méditerranée :

- a) Lille;
- b) Marseille;
- c) Lyon;
- d) Paris.

7. Une seule région française avec l'Île-de-France à figurer dans la liste des 20 régions les plus puissantes d'Europe, la deuxième région de France métropolitaine en superficie, en économie et en population, 6^e région européenne :

- a) Nord-Pas-de-Calais;
- b) Île-de-France;
- c) Provence-Alpes-Côte d'Azur;
- d) Rhône-Alpes.

8. La région la plus septentrionale de la France composée de deux départements, cette région subit la réforme territoriale et est réunie avec la région Picardie:

- a) Provence-Alpes-Côte d'Azur;
- b) Rhône-Alpes;
- c) Nord-Pas-de-Calais;
- d) Île-de-France.

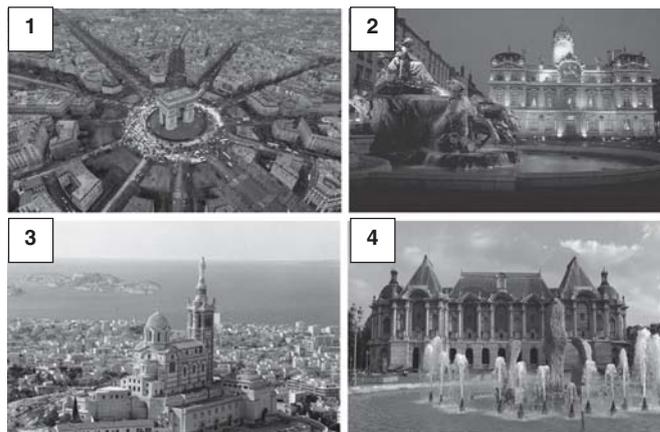
9. Dans cette ville on peut voir La Joconde de Léonard de Vinci, et La Liberté guidant le peuple d'Eugène Delacroix, le Pont Alexandre III, le Pont Neuf, le Pont des Arts et l'Arc de Triomphe :

- a) Paris;
- b) Marseille;
- c) Lyon;
- d) Lille.

10. Cette région est producteur de fromages, dont le plus célèbre, le maroilles, est utilisé dans l'une des variétés de flamiche. Elle est caractérisée par une cuisine au beurre, ou au saindoux, où l'huile est peu utilisée :

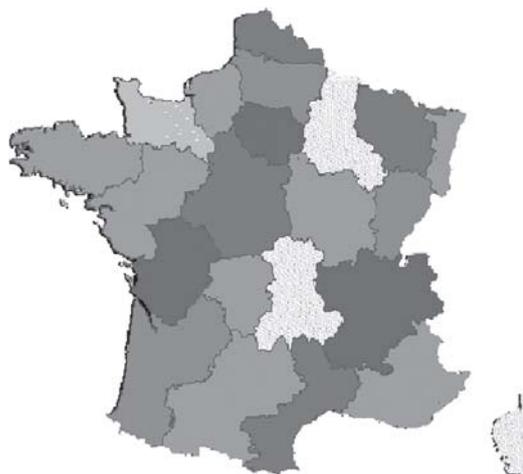
- a) Île-de-France;
- b) Provence-Alpes-Côte d'Azur;
- c) Rhône-Alpes;
- d) Nord-Pas-de-Calais.

II. Deviner les villes selon les images (toutes les images ont été présentées dans la présentation Microsoft PowerPoint).



- a) Lyon;
- b) Paris;
- c) Marseille;
- d) Lille.

III. Indiquez quatre régions de la France sur la carte : Île-de-France, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Rhône-Alpes, Nord-Pas-de-Calais.



Clé : I. 1b, 2a, 3a, 4c, 5d, 6b, 7d, 8c, 9a, 10d.
II. 1b, 2a, 3c, 4d.

Список використаної літератури

1. Педагогічна практика з методики викладання іноземних мов: Посібник для студентів / Кол. авторів під керівн. С.Ю.Ніколаєвої. – К.: Ленвіт, 2003. – 250 с.
2. Прокопенко В. Метод проектів як засіб креативно-пізнавальної діяльності молодших школярів. / В. Прокопенко, Л. Князьська // Початкова школа. – 207. – №5. – с.43 – 46.
3. Химинець В.В., Кірик М.Ю. Інновації в початковій школі. – Тернопіль: Мандрівець, 2010. – 312 с.

Отримано 30.05.16